

**DIREZIONE TERRITORIALE AREA MONOPOLI DEL  
VENETO E DEL TRENTINO ALTO ADIGE  
SEZIONE DISTACCATA DI TRENTO**

**Avviso per l'assegnazione a trattativa privata dietro corrispettivo, ai sensi dell'art. 1 lettera b) della legge n. 384 del 23 luglio 1980, della nuova rivendita da istituirsi nel Comune di RASUN ANTERSELVA(BZ) da ubicare nella zona così delimitata: "TUTTI I LOCALI COMMERCIALI IDONEI DELLA FRAZIONE ANTERSELVA DI MEZZO (BZ) DEL COMUNE DI RASUN ANTERSELVA (BZ) POSTI AD ALMENO 600 METRI DALLA RIVENDITA PIU' VICINA."**

L'Ufficio, visto l'esito della gara di cui all'avviso pubblicato in data 09/01/2014 per l'appalto della rivendita di nuova istituzione in **RASUN ANTERSELVA (BZ)**, il cui reddito presunto per l'anno 2013 è di € 8.674,52 (euro ottomilaseicentoseventaquattro/52) ha deciso di conferire la suddetta nuova rivendita mediante contratto d'appalto a trattativa privata, al miglior offerente, ai sensi dell'art. 1 lettera b) della citata legge.

Al riguardo si comunica che l'apposita Commissione ha stabilito di **€ 8.000,00 (euro ottomila/00)** la misura base dell'importo da corrispondere in unica soluzione all'atto del conferimento dell'esercizio.

La tabaccheria verrà appaltata per un periodo di anni 3 (tre), nei modi prescritti a chi corrisponda la somma più elevata a partire dal suindicato importo base e disponga di idoneo locale ubicato nella zona sopra specificata a distanza non inferiore a **metri 600** dalla più vicina rivendita ordinaria già esistente.

Ogni aspirante potrà presentare una sola offerta; questa, redatta su carta da bollo conformemente al modello riportato in calce al presente avviso, sarà contenuta in busta recante la seguente dicitura: "Offerta per l'appalto a trattativa privata della nuova rivendita nel Comune di **RASUN ANTERSELVA (BZ)**".

Detta busta, racchiusa in altra di maggior formato, indirizzata all'**Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Direzione Territoriale Area Monopoli del Veneto e del Trentino Alto Adige Sezione distaccata di Trento, Vicolo del Vo, 32, 38100 TRENTO**, dovrà pervenire entro il giorno **29/05/2014**.

Non saranno prese in considerazione le offerte pervenute oltre il termine indicato e quelle prive del deposito cauzionale di cui appresso.

Non sono ammessi reclami per l'offerta non pervenuta o pervenute in ritardo. L'offerta deve esprimere in cifre e in lettere la somma che l'offerente si obbliga a corrispondere all'atto del conferimento. Tale somma deve essere espressa in euro. In caso di discordanza tra i due importi, sarà considerato valido quello più vantaggioso per l'Agenzia.

All'offerta dovrà essere allegata a titolo di garanzia, pena l'esclusione dalla gara, una quietanza di deposito provvisorio, rilasciata dalla Sezione di Tesoreria Provinciale dello Stato ovvero un vaglia cambiario della Banca d'Italia intestato direttamente al Direttore della Direzione Territoriale Area Monopoli del Veneto e del Trentino Alto Adige – Sezione distaccata di Trento per l'ammontare di **€ 400,00 (euro quattrocento/00)**.

I depositi provvisori costituiti dai non assegnatari saranno immediatamente svincolati e restituiti nei modi di rito. Quello dell'assegnatario dopo la regolare assegnazione, nel termine stabilito, degli adempimenti ovvero in caso di rinuncia al conferimento, si provvederà all'incameramento dell'intero deposito provvisorio.

A parità di migliore offerta si darà corso ad un'ulteriore trattativa privata al rialzo tra i relativi proponenti con la stessa procedura di cui innanzi. Per quanto non espressamente previsto valgono le condizioni generali indicate negli avvisi d'asta depositati presso questo Ufficio.

Per gli adempimenti successivi all'assegnazione e per l'eventuale decadenza dalla stessa si richiamano le norme vigenti, delle quali gli interessati potranno prendere visione presso l'Ufficio Regionale, dove riceveranno ogni altra informazione in tema di conferimento e di gestione delle rivendite di generi di monopolio.

La domanda dovrà essere redatta, su carta bollata da **€ 16,00** secondo il seguente schema:

Io sottoscritto mi impegno ad assumere in gestione, per tre anni, l'esercizio della rivendita di nuova istituzione in ..... sotto la stretta osservanza delle disposizioni in vigore, obbligandomi al pagamento in unica soluzione, all'atto del conferimento, la somma di € ..... (Euro .....).

Dichiaro, sotto la mia personale responsabilità, che in caso di aggiudicazione potrò disporre del locale sito in via ..... n. .... nel comune di ..... ove intendo ubicare la rivendita suindicata e di non trovarmi in alcuno dei casi di esclusione previsti dagli articoli 6 e 18 della legge n. 1293 del 22 dicembre 1957 o nelle situazioni di cui all'art. 5 della legge n. 384 del 23 luglio 1980, obbligandomi a rimuovere nel termine assegnato dalla Agenzia, ogni eventuale causa di incompatibilità prevista dagli artt. 7 e 18 della legge n. 1293 del 22 dicembre 1957.

Di essere a conoscenza che a seguito del conferimento della titolarità della concessione, dovrà conseguire, entro i sei mesi successivi, il certificato di idoneità professionale di cui all'art. 55, comma 2-quinquies del D.L. del 31/05/2010, n. 78 a pena di decadenza dell'assegnazione e di impegnarsi, altresì, a far pervenire tempestivamente il suddetto certificato all'Ufficio Regionale presso il quale è in corso di trattazione la relativa pratica.

Data, .....

firma

Indicare cognome, nome, data e luogo di nascita, codice fiscale e domicilio dell'offerente (L'indicazione deve essere fatta in modo da essere facilmente individuabile senza possibilità di dubbio, pena la nullità della domanda stessa).

TRENTO, 22/04/2014

per il Direttore  
(D.ssa Camilla SALUTARI)  
f.to Vitale Nicola

firma autografa sostituita a mezzo stampa  
ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D.Igs n. 39 del 1993

**ALL'DIREZIONE TERRITORIALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE E DEL VENETO - SEZIONE  
DISTACCATA DI TRENTO**

=====

**REFERTO DI PUBBLICAZIONE**

Si attesta che una copia del presente avviso è stata affissa all'albo di questo Ufficio il giorno ..... ed ivi è rimasta esposta al pubblico fino al .....

(firma e timbro dell'Ufficio)

**AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI  
DIREZIONE TERRITORIALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE E DEL VENETO - SEZIONE  
DISTACCATA DI TRENTO  
SEDE DI TRENTO**

Si attesta che il presente avviso di trattativa è rimasto affisso:

- all'Albo pretorio del Comune di **RASUN ANTERSELVA**  
dal ..... al .....
- all'Albo dell'**DIREZIONE TERRITORIALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE E DEL VENETO -  
SEZIONE DISTACCATA DI TRENTO**  
dal ..... al .....
- all'Albo del Deposito Fiscale Locale di **BZ-(BRUNICO)**  
dal ..... al .....

**TRENTO**, .....

Il Direttore  
d.ssa Camilla SALUTARI

**DIREZIONE TERRITORIALE AREA MONOPOLI DEL VENETO E TRENINO ALTO ADIGE**  
**SEZIONE DISTACCATA DI TRENTO**

**BEKANNTMACHUNG FÜR DIE ZUTEILUNG NACH DEM VERFAHREN DER FREIHÄNDIGEN VERGABE HINTER VERGÜTUNG LAUT ARTIKEL 1, BUCHSTABEN B), DES GESETZES VOM 23. JULI 1980, NR. 348, EINES STAATLICHEN MONOPOLWARENESCHÄFTES IN DER GEMEINDE RASEN –ANTHOLZ (BZ) MIT BEGRENZTEM STANDORT:**

**„ALLE KOMMERZIELLEN LOKALE IN DEN FRAKTION VON ANTHOLZ-NIEDERTAL IN DER GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ (BZ) 600 METER VON DEN NÄHREREN TABAKGESCHÄFTEN ENTFERN.“**

Das Regionalamt des Venetien und Trentino/Südtirol - Außenabteilung Trient in Betracht des Ergebnisses des Wettbewerbs für die Einrichtung eines Geschäftes in der Gemeinde RASEN-ANTHOLZ (BZ), dessen Ausschreibung am 09/01/2014 veröffentlicht wurde, hat beschlossen, das oben genannte Geschäft durch Verdingungsvertrag nach dem Verfahren der freihändigen Vergabe dem Meistbietenden, laut Art.1, Buchstaben b), des oben genannten Gesetzes zu vergeben.

Die dafür eingesetzte Kommission hat den Betrag auf **€ 8.000,00 ( achttausend/00 )** festgelegt, der durch einmalige Zahlung bei der Übergabe des Betriebes zu zahlen ist. ( vermutliches Einkommen € 8.674,52 für 2013).

Das Tabakwarengeschäft wird für ein Triennium dem Meistbietenden, der vom Mindestbetrag ausgehend den Höchsten anbieten kann, laut den Vorschriften im Auftrag gegeben. Dieser soll auch über einen geeigneten Raum im oben genannten Vorort verfügen. Der Mindestabstand vom nächsten Tabakwarengeschäft soll **600 m** betragen.

Jeder Bewerber darf ein einziges Angebot unterbreiten; das Angebot muss auf Stempelpapier gemäß dem unten angebrachten Vordruck aufgesetzt und in einem Umschlag mit folgender Anschrift versiegelt werden: „Angebot für die Vergabe eines Geschäftes neuer Einrichtung in RASEN-ANTHOLZ (BZ)“.

Dieser Umschlag wird in einen größeren Umschlag gesteckt und an folgende Adresse: **Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Direzione Territoriale del Veneto e Trentino Alto Adige - Sezione distaccata di Trento - Vicolo del Vò, 32 – 38122 Trento** gesandt. Alle Angebote müssen **innerhalb 29/05/2014** eintreffen.

Angebote, die nach Ablauftermin eintreffen werden, werden nicht in Betracht gezogen. Auch Angebote ohne Pfandhinterlegung, siehe unten, werden ausgeschlossen.

Beschwerde wegen nicht eingetreffener oder in Verspätung eingetreffener Angebote werden nicht angenommen.

Das Angebot muss den Betrag in Ziffern und Buchstaben enthalten, mit dem sich der Bieter verpflichtet, die Verwaltung bei der Verleihung auszus zahlen. Jene Summe muss in Euro ausgedrückt werden.

Dem Angebot muss als Garantieschein bei sonstiger Ausschließung vom Wettbewerb **eine provisorische Quittungshinterlegung**, bzw. ein Eigenwechsel der Banca d'Italia, ausgestellt auf den Bieter und dem Regionalamt Staatsmonopole Außenabteilung Trient ( Direttore della Direzione Territoriale Area Monopoli del Veneto e del Trentino Alto Adige Sezione distaccata di Trento ueberschreiben) in Höhe von **€ 400,00 ( vierhundert/00 )** giert, beigelegt werden.

Die provisorischen Hinterlegungen der Nichtempfänger werden sofort befreit und zurückerstattet. Die Hinterlegung des Empfängers wird hingegen nach regelrechter Ausführung innerhalb des bestimmten Termins der vom Amt festgelegten Erfüllungen befreit.

Bei nicht Erfüllung, d.h. bei Verzicht auf Vergabe wird die gesamte provisorische Hinterlegung eingezogen.

Das Angebot muss, bei sonstiger Nichtigkeit, enthalten:

- 1) Personalien, Geburtsort und Geburtsdatum, Wohnsitz des Bewerbers und Unterzeichnung;
- 2) Genaue Lage, in der man beabsichtigt ist, das Geschäft zu errichten, mit genauer Angabe der Strasse, der Hausnummer oder anderen Hinweisen zur genauen Bestimmung ohne Missverständnismöglichkeiten.

Bei Gleichheit der besten Angebote erfolgt eine weitere Anstiegsverhandlung zwischen den betreffenden Antragstellern gemäß demselben Vorgang, siehe oben.

Für die Erfüllungen, die der Vergabe folgen, und für den eventuellen Verfall derselben bezieht man sich auf die geltenden Vorschriften, die den Interessenten beim Aufsichtsamt aufliegen, das sämtliche Informationen über Zuteilung und Führung des Monopolwarengeschäftes erteilen wird.

Trento, 22/04/2014

Der Außenabteilungschef

(dott.ssa Camilla Salutari)

f.to Vitale Nicola

Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
Ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D.lgs n. 39 del 1993

**ANGEBOTSVORDRUCK (auf Stempelpapier zu reproduzieren)**

Ich Unterfertigte/er verpflichte mich den Auftrag über den Betrieb eines Geschäftes neuer Errichtung in .....(.), .....Strasse, Hausnummer ....., drei Jahre lang unter Beachtung der Bedingungen, die von der Anzeigevergabe festgelegt werden, zu übernehmen, indem ich durch einmalige Zahlung bei der Erteilung den Betrag von € ..... (Euro ...../.....) einzahlen werde.

Ich erkläre unter meiner eigenen Verantwortung, dass ich bei Vergabe über den Raum in der ..... Strasse, Hausnummer ....., Vorort ..... der Gemeinde ..... (..) verfügen werden kann, in dem das oben genannte Tabakwarengeschäft errichtet wird und mich in keinem der Ausschließungsfällen, vorgesehen von den Artikeln 6 und 18 des Gesetzes vom 22. Dezember 1957, Nr. 1293 oder in der Situation gemäß Art. 5 des Gesetzes vom 23. Juli 1980, Nr. 382 befinde, die mich verpflichtet innerhalb des von der Verwaltung gesetzten Termins jeden eventuellen Unvereinbarkeitsgrund laut Art. 7 und 18 des Gesetzes vom 22. Dezember 1957, Nr. 1293 zu beseitigen.

(Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer, Wohnsitz des Bieters)

UNTERSCHRIFT